

## VOCABULARIO CINE y TELEVISIÓN

1. **Actor, el** : l'acteur
2. **Actriz, la** : l'actrice
3. **Anticipación, una** : une anticipation, une projection de l'histoire dans le futur
4. **Aplaudir** : applaudir
5. **Aplausos, los** : les applaudissements
6. **Arrasar** : faire un triomphe, triompher
7. **Atraer** : attirer
8. **Banda sonora, la** : la bande originale
9. **Boca-oreja, el** : le bouche à oreille
10. **Butaca, la** : le fauteuil
11. **Canal de televisión, un** : une chaîne de télévision
12. **Carcajada, una** : un éclat de rire
13. **Cartel, el** : l'affiche (sens propre)
14. **Cartelera, la** : l'affiche (sens figuré, s'utilise dans l'expression « être à l'affiche » : **estar en cartelera**)
15. **Cine, el** : le cinéma
16. **Cinta, la** : la bande, la pellicule
17. **Comedia, una** : une comédie
18. **Cómico,a** : comique
19. **Concurso, un** : un jeu télévisé
20. **Culebrón, un** : une série télé interminable
21. **Darse de alta en/Suscribir a/inscribirse en/Apuntarse en:** s'inscrire
22. **Desempeñar un papel** : jouer un rôle
23. **Dirección, la** : la réalisation
24. **Director, el** : le réalisateur
25. **Documental, un** : un documentaire
26. **Drama, un** : un drame
27. **Dramático,a** : dramatique
28. **Duración, la** : la durée
29. **Durar** : durer
30. **En cartelera** : à l'affiche
31. **Estrenar** : projeter pour la première fois un film...
32. **Estreno, el** : la sortie en salles
33. **Éxito, el** : le succès
34. **Gag, un**
35. **Ganancias, las** : les gains
36. **Género, el** : le genre (drama, comedia, tragicomedia, sátira, parodia...)
37. **Goyas, los** : Prix espagnol qui récompense le cinéma espagnol, équivalent des Césars en France
38. **Guion, el** : le scénario
39. **Guionista, el** : le scénariste
40. **Hacer cola** : faire la queue
41. **Humorístico,a** : humoristique
42. **Lanzamiento, el** : le lancement
43. **Mando a distancia, el** : la télécommande
44. **Morirse de risa** : mourir de rire
45. **Pantalla, la** : l'écran
46. **Papel, el** : le rôle

47. **Partirse de risa, desternillarse de risa** : se tordre de rire
48. **Película de acción, una** : un film d'action
49. **Película de ciencia ficción, una** : un film de science-fiction
50. **Película de terror, una** : un film d'horreur
51. **Película policíaca, una** : un film policier
52. **Película taquillera, una** : un film à succès
53. **Película, la ; film, el** : le film
54. **Personaje, el** : le personnage
55. **Producir** : produire
56. **Productor, el** : le producteur
57. **Productora, la** : la maison de production
58. **Promoción, la** : la promotion
59. **Promover (promuevo, promueves...)** : promouvoir
60. **Protagonista, el** : le personnage principal
61. **Protagonizar** : jouer, jouer le rôle de...
62. **Proyección, la** : la projection
63. **Proyectar** : projeter
64. **Publicitar una película** : faire la publicité, la promotion d'un film
65. **Público, el** : le public
66. **Reírse** : rire
67. **Reparto, el** : la distribution
68. **Risa, la** : le rire
69. **Rodaje, el** : le tournage
70. **Rodar una película (ruedo, ruedas...)** : tourner un film
71. **RTVE = Radio Televisión Española** : ensemble des chaînes de TV et de radio nationales
72. **Sala, la** : la salle
73. **Sátira, una** : une satire
74. **Serie, una** : une série
75. **Subtítulos, los** : les sous-titres
76. **Suspense, el** : le suspense
77. **Taquilla, la** : le guichet
78. **Telenovela, una** : une série télé
79. **Tener cuenta en Netflix/en plataformas de « streaming »** : avoir un compte Netflix/sur une plateforme de « streaming »
80. **Ver una peli en línea** : regarder un film en ligne
81. **Tráiler, el** : la bande annonce
82. **Ver una peli** : regarder un film
83. **Versión original subtitulada** : version originale sous-titrée (VOST)
84. **Vuelta hacia atrás, una ; flashback, un** : un flashback
85. **Zapear, hacer zapping** : zapper

### Pistas de reflexión :

- ¿ Cómo se titula la última película que has visto ? ¿ guion, director, reparto... ?
- ¿ Qué clase de cine prefieres ? ¿ Por qué ?
- ¿ Puede el cine denunciar, reivindicar ? ¿ Qué opinas al respecto?
- ¿ Una película comprometida siempre tiene que ser un drama? ¿ Qué opinas al respecto?

- ¿Tienes cuenta Netflix?
- ¿Qué opinas de la polémica en torno a Netflix y las plataformas de “streaming”?
- ¿Te parece que la oferta Netflix lastra la industria del cine?
- ¿Se puede comparar la irrupción de Netflix en la industria del cine con la de Airbnb, Amazon o Uber en sus sectores respectivos (la industria hotelera, el comercio, los transportes)?
- ¿Conoces el cine español? ¿Directores y actores?:
  - Directores : Pedro Almodóvar, Carlos Saura, Luis Buñuel, Alex de la Iglesia, Iciar Bollaín...
  - Actores : Luis Tosar, Camen Maura, Penélope Cruz, Javier Bardem, Iciar Bollaín, Rosi de Palma, Victoria Abril, Miguel Bosé...
- ¿Conoces el cine mexicano? ¿Directores y actores?:
  - Directores: **Alfonso Cuarón** (director de *Roma* –2018, Óscar a la mejor película en lengua extranjera, al mejor director y a la mejor fotografía- y *Gravity* -2014, Óscar al mejor director, 7 Óscar en total); **Alejandro González Iñárritu** (*Amores perros*; *21 Gramos*; *Babel*; *Biutiful*; *Birdman*; *The Revenant* -2016, Óscar al mejor director); Guillermo del Toro (*El laberinto del fauno*; *La forma del agua* -2017, Óscar a la mejor película y al mejor director)
  - Actores: Gael García Bernal, Salma Hayek
- NB/ Durante los años de crisis (2008-2017) los protagonistas de la industria del cine, los actores primero, denunciaron el IVA impuesto a las entradas de cine que las hacían inasequibles para los ciudadanos. Por lo tanto, según los profesionales del cine, este IVA estaba matando al cine español. De hecho, era del 21%. En 2018, el Congreso votó una bajada del IVA del cine al 10%.

**Aquí vienen unos títulos y unos nombres de actores y directores que podrán ayudarte. Pero para conocer más películas, consulta la bibliografía en la portada de [hispaectgdr.jimdo.com](http://hispaectgdr.jimdo.com)**

- ***El silencio de los otros*** (España – 2019 – Dirección Almudena Carracedo y Robert Bahar)
  - Documental ambientado en la España actual. Se arraiga en la “querrela argentina”, o sea, la lucha que lleva un grupo de víctimas y familiares de víctimas del franquismo y de la guerra civil para que se haga justicia. Se desarrolla justo en el momento cuando el gobierno de Pedro Sánchez lo hace todo para sacar los restos de Franco del Valle de los Caídos.
- ***Ocho apellidos vascos*** (España – 2014 – Dirección Emilio Ramírez Lázaro) :
  - comedia que trata de los tópicos vascos y andaluces, o más bien, cómo hablar del terrorismo vasco partiéndose de risa. ¡ La película más taquillera de España !
  - <http://www.courrierinternational.com/article/2014/04/04/bienvenue-chez-les-basques>
  - <http://www.guiadelocio.com/cine/archivo-peliculas/ocho-apellidos-vascos>
  - [http://cultura.elpais.com/cultura/2014/03/27/actualidad/1395950532\\_937507.html](http://cultura.elpais.com/cultura/2014/03/27/actualidad/1395950532_937507.html)
- ***Cría cuervos*** (España – 1976 – Dirección Carlos Saura) :
  - drama que denuncia de forma alegórica (mediante el personaje de la madre protagonizado por Geraldine Chaplin) la decadencia de la España franquista y cómo mató a la España republicana.
  - [http://www.allocine.fr/film/fichefilm\\_gen\\_cfilm=160.html](http://www.allocine.fr/film/fichefilm_gen_cfilm=160.html)
- ***Te doy mis ojos*** (España – 2004 – Dirección Iciar Bollaín) :
  - Drama que denuncia los malos tratos que sufren muchas mujeres a mano de su pareja y el infierno que viven.
  - [http://www.allocine.fr/film/fichefilm\\_gen\\_cfilm=55771.html](http://www.allocine.fr/film/fichefilm_gen_cfilm=55771.html)
- ***14 kilómetros*** (España – 2007 – Gerardo Olivares) :

- Drama que cuenta el viaje clandestino, andando, de unos subsaharianos hasta España
- [http://www.allocine.fr/film/fichefilm\\_gen\\_cfilm=137918.html](http://www.allocine.fr/film/fichefilm_gen_cfilm=137918.html)
- *También la lluvia* (España – 2010 – Dirección Iciar Bollaín) :
  - Drama histórico que trata de la huelga sangrienta de los indígenas bolivianos en Cochabamba (2000) contra la privatización de la red del agua, la llamada « guerra del agua »
  - [http://www.allocine.fr/film/fichefilm\\_gen\\_cfilm=177999.html](http://www.allocine.fr/film/fichefilm_gen_cfilm=177999.html)
- *Guantanamera* (Cuba-1996 – Dirección Tomás Gutiérrez Alea y Juan Carlos Tabío) :
  - comedia satírica sobre la sociedad cubana castrista
  - [http://www.allocine.fr/film/fichefilm\\_gen\\_cfilm=15133.html](http://www.allocine.fr/film/fichefilm_gen_cfilm=15133.html)
- *Fresa y chocolate* (Cuba – 1993 – Dirección Tomás Gutiérrez Alea y Juan Carlos Tabío):
  - Tragicomedia que denuncia la persecución que sufren los homosexuales por parte del gobierno castrista. Premio Goya 1995.
  - <http://www.rtve.es/alcarta/videos/telediario/dos-decadas-pelicula-cubana-fresa-chocolate/2167910/>
  - [http://www.ecured.cu/index.php/Fresa\\_y\\_chocolate](http://www.ecured.cu/index.php/Fresa_y_chocolate)
- *La historia oficial* (Argentina – 1985 – Dirección Luis Puenzo) :
  - Drama que denuncia los raptos de niños y bebés por los militares durante la dictadura militar. Óscar a la mejor película extranjera 1986.
  - <http://television.telarama.fr/tele/films/l-histoire-officielle,30962.php>
- *El impenetrable* (Francia-Argentina - 2014 – Dirección Daniele Incalcaterra y Fausta Quattrini) :
  - documental sobre el poder de las multinacionales frente a los indios (Mapuches) en América Latina
  - [http://www.allocine.fr/film/fichefilm\\_gen\\_cfilm=210618.html](http://www.allocine.fr/film/fichefilm_gen_cfilm=210618.html)
- *La jaula de oro* (México-España – 2013 – Dirección Diego Quedama-Díez) :
  - Drama que evoca la emigración clandestina desde Guatemala hasta EEUU cobrando el enfoque infantil.
  - [http://www.allocine.fr/film/fichefilm\\_gen\\_cfilm=220802.html](http://www.allocine.fr/film/fichefilm_gen_cfilm=220802.html)
- *Sin nombre* (EEUU-México – 2009 – Dirección Cary Fucunaga) :
  - Drama que trata de las maras y de la inmigración ilegal latinoamericana hasta EEUU (la « bestia », el tren de la muerte que cruza México asaltado por policías corruptos y mareros)
  - [http://www.allocine.fr/film/fichefilm\\_gen\\_cfilm=142467.html](http://www.allocine.fr/film/fichefilm_gen_cfilm=142467.html)
- *Bread and roses* (Europa – 2001 – Ken Loach) :
  - Drama que trata de los ilegales en EEUU y de sus pésimas condiciones de trabajo
  - [http://www.allocine.fr/film/fichefilm\\_gen\\_cfilm=142467.html](http://www.allocine.fr/film/fichefilm_gen_cfilm=142467.html)

#### UNAS SERIES ESPAÑOLAS QUE ARRASAN EN TVE

- *Isabel* : serie histórica que relata la vida de Isabel la Católica (siglos XV-XVI).
- *Cuéntame cómo pasó* : comedia que relata la vida de una familia madrileña en los últimos años del franquismo y primeros de la Transición.

- **Águila roja** : ficción que se desarrolla durante el siglo XVII en España, mezcla aventuras, acción y suspense.